

## **Hướng dẫn Giai đoạn Hai** **Coronavirus 2019 (COVID-19): Hướng dẫn dành cho các Khách sạn và Nhà nghỉ**

Trong Giai đoạn Hai, người dân và doanh nghiệp sẽ được yêu cầu áp dụng các hành vi mới và các biện pháp bảo vệ nghiêm ngặt để giảm thiểu rủi ro cho tất cả mọi người. Tài liệu này dành cho các cơ sở khách sạn trong Giai đoạn Hai. Trong giai đoạn này, các dịch vụ dành cho khách và các cuộc họp ít người được phép thực hiện, và các nhà hàng khách sạn được phép mở cửa theo các tiêu chuẩn ngành nghề. Các quán bar và câu lạc bộ đêm tiếp tục đóng cửa. **Các bể bơi trong khách sạn tiếp tục đóng cửa.** Khi cung cấp các dịch vụ, **các cơ sở khách sạn nên thực hiện các biện pháp sau đây để giúp giảm nguy cơ lây nhiễm COVID-19 giữa các nhân viên, khách, và cộng đồng.** Để biết thêm thông tin, hãy xem [coronavirus.dc.gov/phasetwo](https://coronavirus.dc.gov/phasetwo).

Xin lưu ý rằng bất kỳ nhân viên hoặc khách hàng nào có các triệu chứng của COVID-19, hoặc gần đây tiếp xúc với người được chẩn đoán mắc COVID-19, không được đến cơ sở để làm việc, kinh doanh, hoặc để giải trí do nguy cơ lây nhiễm virus cho những người khác. Các triệu chứng của COVID-19 có thể bao gồm: sốt (tự cảm thấy sốt hoặc 100.4 độ F), ớn lạnh, ho, thở gấp hoặc khó thở, mệt mỏi, đau cơ hoặc đau toàn thân, đau đầu, bắt đầu mất vị giác hoặc khứu giác, đau họng, nghẹt mũi hoặc sổ mũi, buồn nôn hoặc nôn, tiêu chảy, hoặc cảm thấy không khỏe.

### **Nhân viên và Khách Cần Thực hiện các Biện pháp Phòng ngừa Hàng ngày**

- **Ở nhà nếu quý vị bị bệnh** hoặc gần đây đã tiếp xúc với người mắc COVID-19.
- Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet với những người khác nhiều nhất có thể. Tránh tiếp xúc thân thể (bắt tay, đập tay) với người khác.
- Nhân viên phải đeo khẩu trang vải.
  - Nếu mặt nạ phòng độc hoặc khẩu trang được yêu cầu để phục vụ nhiệm vụ công việc thường xuyên của nhân viên, thì những vật dụng đó nên được đeo. Mặt nạ phòng độc không có van được khuyến nghị để phòng ngừa sự lây lan của COVID-19.
- Khách phải đeo khẩu trang vải khi đi vào cơ sở, và trong khi ở các khu vực công cộng của cơ sở.
- Thực hiện vệ sinh tay thường xuyên (bằng xà phòng và nước hoặc nước rửa tay diệt khuẩn gốc cồn).
  - Những thời điểm quan trọng cần thực hiện vệ sinh tay bao gồm
    - Trước khi ăn đồ ăn,
    - Sau khi đi vệ sinh,
    - Trước và sau khi đeo, chạm vào, hoặc tháo bỏ khẩu trang vải,
    - Trước và sau khi ca làm việc và giờ giải lao,
    - Trước và sau khi thực hiện dịch vụ cho mỗi khách,
    - Sau khi xách hoặc cầm nắm đồ đạc cá nhân của khách, và
    - Sau khi xì mũi, ho hoặc hắt hơi.

### **Những điều cần cân nhắc dành cho Chủ lao động**

- Chủ lao động có trách nhiệm đảm bảo nơi làm việc được an toàn và tốt cho sức khỏe. Tiến hành đánh giá kỹ lưỡng nơi làm việc để xác định các mối nguy hiểm tiềm ẩn tại nơi làm việc có thể làm tăng nguy cơ lây nhiễm COVID-19.
- Cung cấp vật dụng để vệ sinh tay thường xuyên (ví dụ: xà phòng và nước hoặc nước rửa tay diệt khuẩn gốc cồn chứa ít nhất 60% độ cồn). Đảm bảo các sản phẩm vệ sinh tay có thể dễ dàng tiếp cận được trong các khu vực của nhân viên và khách (ví dụ: quầy lễ tân, trạm làm việc, sảnh, khu vực họp, v.v.).

- Cung cấp cho nhân viên khẩu trang vải và thiết bị bảo hộ cá nhân phù hợp (ví dụ: khẩu trang, găng tay) theo trách nhiệm công việc của họ. Cần đeo găng tay theo quy định về trách nhiệm công việc thường xuyên.
- Hiện thị các biển chỉ dẫn khuyến khích sử dụng đúng cách đồ che mặt, giãn cách xã hội, và vệ sinh tay trên toàn cơ sở.
- Thực hiện các chính sách nghỉ phép linh hoạt và không trừng phạt và cho phép nhân viên bị bệnh ở nhà. Chính sách nghỉ phép cũng nên tính đến những nhân viên cần ở nhà với con cái nếu trường học hoặc nhà trẻ đóng cửa, hoặc để chăm sóc các thành viên gia đình bị bệnh.
- Bố trí so le thời gian nghỉ của nhân viên nhiều nhất có thể để duy trì giãn cách xã hội.
- Phổ biến kiến thức cho nhân viên về COVID-19. Tham khảo [coronavirus.dc.gov](https://coronavirus.dc.gov) để biết thêm thông tin.
- Bất kỳ cuộc họp nào diễn ra chỉ nên gồm những người tham dự từ Khu vực National Capitol Region, và phải dưới 50 cá nhân, bao gồm cả nhân viên.
- **Đối với các cơ sở cung cấp dịch vụ cắt tóc, làm đẹp, spa, phòng tập thể dục và thể hình, bán lẻ, giải trí, nhà hàng, cho thuê không gian sự kiện, hoặc dịch vụ vận chuyển**, hãy xem hướng dẫn bổ sung cụ thể cho từng khu vực này tại [coronavirus.dc.gov/phasetwo](https://coronavirus.dc.gov/phasetwo)

### Tránh Tiếp xúc Gần và Giảm các Điểm Tiếp xúc

- Sắp xếp các sảnh, khu vực dịch vụ hướng dẫn khách, khu vực nhận và trả phòng, khu vực họp, không gian văn phòng, phòng nghỉ, và các khu vực khác của cơ sở để đảm bảo khoảng cách ít nhất 6 feet giữa các khách và nhân viên. Điều này có thể cần phải loại bỏ ghế, tăng khoảng cách giữa các bàn và ghế, hoặc lắp đặt các tấm chắn trong suốt hoặc các rào cản khác ở những nơi mà việc giãn cách xã hội không khả thi.
- Sử dụng các hình ảnh trực quan để giúp ngăn ngừa việc tụ tập trong các khu vực sảnh, khu vực nhận và trả phòng, dãy đỗ taxi, v.v.
- Loại bỏ các vật dụng được tái sử dụng thường xuyên chạm vào mà không thể làm sạch hoặc khử trùng khỏi các phòng của khách và các khu vực khác của cơ sở (ví dụ: tạp chí, báo, tờ thông tin).
- Dịch vụ dọn phòng nên diễn ra khi khách không có mặt trong phòng, và việc tiếp xúc với đồ đạc cá nhân của khách nên được giảm thiểu, nhiều nhất có thể.
- Triển khai các hệ thống nhận và trả phòng không cần tiếp xúc và việc thanh toán qua các nền tảng kỹ thuật số, nhiều nhất có thể.

### Sàng lọc và Theo dõi để phát hiện các Triệu chứng

- Thực hiện việc sàng lọc (ví dụ: bảng câu hỏi về triệu chứng) đối với các nhân viên, nhà cung cấp, nhà thầu, và bất kỳ nhân viên bổ sung nào hàng ngày, trước ca làm việc của họ.
- Sàng lọc các khách và khách đến thăm khi họ đến cơ sở.
- Đặt biển báo ở lối vào của cơ sở kinh doanh để thông báo cho nhân viên và khách về thủ tục sàng lọc.
- Lưu trữ hồ sơ hàng ngày của các cá nhân đã sử dụng dịch vụ tại cơ sở trong ít nhất 30 ngày. Thông tin này sẽ cần thiết trong trường hợp COVID-19 xảy ra tại cơ sở của quý vị để hỗ trợ việc tìm kiếm người tiếp xúc.
  - Ban quản lý khách sạn có trách nhiệm đảm bảo có một quy trình được thiết lập để biết tên của từng người đã từng có mặt trong cơ sở.
  - Điều này áp dụng cho tất cả khách đến thăm và khách của khách sạn, bất kể họ là khách qua đêm, người tham dự tại các sự kiện hay khách hàng của bất kỳ dịch vụ nào của khách sạn (nhà hàng, spa).

## Làm sạch và Khử trùng

- Cơ sở nên có kế hoạch toàn diện để định kỳ làm sạch và khử trùng các khu vực có nhiều người qua lại và có các bề mặt thường xuyên chạm vào (ví dụ: quầy lễ tân, khu vực sảnh, phòng nghỉ, phòng vệ sinh, nút thang máy, tay nắm cửa, xe đẩy hành lý, bút tại quầy lễ tân, v.v.) trong suốt cả ngày.
- Bất kỳ thiết bị dùng chung nào của nhân viên (ví dụ: điện thoại, máy tính, xe đẩy, v.v.) phải trải qua quy trình làm sạch và khử trùng theo lịch trình thường xuyên và được làm sạch và khử trùng giữa các lượt nhân viên.
- Đồ vải lanh bẩn và đã qua sử dụng cần được đặt vào trong các túi kín sử dụng một lần trước khi chúng được vứt bỏ ra khỏi phòng của khách.
- Nếu có khách bị bệnh khi ở trong khách sạn, hãy đợi 24 giờ sau khi khách đó rời đi mới dọn phòng.
- Triển khai các chiến lược để giảm sự tương tác giữa nhân viên dọn phòng và khách, chẳng hạn như không thực hiện dịch vụ dọn phòng hàng ngày cho những khách lưu trú dưới 7 ngày.
- Để biết thêm thông tin về việc làm sạch và khử trùng và các chất khử trùng có hiệu quả chống lại virus gây ra COVID-19, hãy xem trang web của CDC: [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/reopen-guidance.html](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/reopen-guidance.html).
- Để biết thêm thông tin về việc làm sạch và khử trùng khi có người mắc COVID-19, hãy xem trang web của CDC: [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html).

## Những Điều cần Cân nhắc về Tòa nhà

- Nếu tòa nhà bị đóng cửa trong một thời gian dài, hãy nhớ kiểm tra các hệ thống HVAC và đảm bảo tất cả các hệ thống nước đều an toàn để sử dụng. Để biết thêm thông tin, hãy xem Hướng dẫn của CDC về việc Mở cửa Trở lại các Tòa nhà sau Thời gian Dài Không Hoạt động hoặc Giảm Hoạt động: [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/building-water-system.html](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/building-water-system.html).

## Thiết lập Kế hoạch Ứng phó với Phơi nhiễm COVID-19

- Thiết lập kế hoạch phòng trường hợp có nhân viên, khách hàng được chẩn đoán mắc COVID-19.
- Xác định một người liên lạc tại cơ sở mà nhân viên có thể thông báo cho người đó nếu họ xét nghiệm dương tính với COVID-19 và chọn tiết lộ thông tin này.
- Nếu một cá nhân có bất kỳ triệu chứng nào nêu trên trong ngày làm việc, cần có một kế hoạch để cá nhân đó được cách ly ngay lập tức, thông báo cho người giám sát, và rời khỏi cơ sở.
- Nếu có nhân viên chọn báo cáo với cơ sở rằng họ dương tính với COVID-19, cơ sở cần có quy trình thông báo để chia sẻ những điều sau với nhân viên:
  - Phổ biến kiến thức về COVID-19, bao gồm các dấu hiệu và các triệu chứng của COVID-19
  - Giới thiệu đến Hướng dẫn dành cho Người Tiếp xúc với Người được xác nhận mắc COVID-19, có sẵn tại
  - Thông tin về các lựa chọn xét nghiệm COVID-19 tại District of Columbia, có sẵn tại
- Nếu một nhân viên thông báo cho cơ sở là họ đã xét nghiệm dương tính với COVID-19 **VÀ** nhân viên đó đã tiếp xúc rộng rãi với các khách hàng/khách đến thăm **HOẶC** nếu một khách hàng/khách đến thăm thông báo với cơ sở là họ đã xét nghiệm dương tính với COVID-19, thì cơ sở nên thông báo cho DC Health bằng cách gửi email tới [coronavirus@dc.gov](mailto:coronavirus@dc.gov) kèm các thông tin sau:
  - “COVID-19 Consult” (“Tham khảo ý kiến về COVID-19”) trong dòng tiêu đề của email

- Tên và số điện thoại trực tiếp của người liên lạc tốt nhất tại cơ sở để DC Health trả lời cuộc gọi điện thoại
- Ước tính số lượng khách hàng/khách đến thăm có khả năng đã phơi nhiễm
- Tóm tắt ngắn gọn về vụ việc/tình huống
- Một điều tra viên của DC Health sẽ tiếp tục phụ trách trong vòng 48 giờ đối với tất cả các hỏi được gửi đúng cách qua email.

Các hướng dẫn trên sẽ tiếp tục được cập nhật khi tình hình dịch bệnh thay đổi. Vui lòng truy cập [coronavirus.dc.gov/](https://coronavirus.dc.gov/) thường xuyên để biết thông tin mới nhất.